

ياساكانى گواستنه وه به گشتى له

شيوه زارى سليمانيدا

د. نازاد ئەحمەد حسەين / زانکۆى سليمانى / کۆليجى زمان / بەشى كوردى

دهستپێك:

گواستنه وه، ياسايه كى گشتيه وه هه موو زمانه سروشتيه كان په يوه ست به تايبه تمه ندييه كانيانه وه، په پره وى ده كهن و پرو به ريكي فراوانى له ليكۆلينه وه سينتاكسييه كان پيكه يئاوه. واته يه كيكه له ياساكانى ريزمانى جيهانى و ژماره و جوړه كانى، له زمانيكه وه بو يه كيكي تر ده گوريت. ياسايه كى گواستنه وه، كه له زمانيكدا په پره و كرا، مه رج نيه له زمانيكى دراوسى، يان دوور ليوه ي، هه بيت.

هه موو پرسته يه ك شيوه يه كى بنجيه پوانى هه يه، كه به شويى فريزه داواكراوه كانى كرداره وه په يوه ست، به واتايه كى تر، بكه له شويى بكه رو به ركار له شويى خو و كه ره سته كانى تريش له شويى دياريكراوى تر دا ده بن، ئەمه شيوه ي بنجيه ريزبوونى كه ره سته كانى هه موو پرسته يه كه. ياساكانى گواستنه وه ده بنه هو ي ئه وه ي پرسته يه ك (كه يه ك شيوه ي ريزبوونى كه ره سته ي هه يه)، چه ند شيوه يه كى ده ربيني هه بيت. واته هه مه جوړى له فوړمى پرسته دا دروست ده كهن، كه هه ر فوړميك په يوه ندى به بارىك و ده ورو به ريكي تايبه تيه وه ده بيت و له ئەجامدا كرده ي په يوه نديكردن و له يه كگه يشتن ئاسان ده كهن و قسه كهر به شيوه يه كى ئاشكراترو پرووتر، په يامه كى ده گه يه نييت.

كرده ي گواستنه وه به گشتى، كه له زماندا پياده ده كريت، له پينا و دوو مه به ستدايه:

أ- په يوه ندييه سينتاكسييه كان له نيوان كه ره سته كانى پرسته دا (له هه نديك زماندا) جيه جى ده كهن، وه ك به خشيني دوخى ريزمانى له لايه ن سه ريكي ريزمانيه وه وه وهرگرتنى له لايه ن فريزيكى ناوييه وه.

ب- په يوه ندييه وته ييه كانى مروؤ ئاسان ده كهن، وه ك له جه ختكردن و ئابوو ريكدن له كه ره سته و خيراتر گه ياندى بير، يان مه به ستدا دياره.

ئاسته پوانيه كانى پرسته:

پرسته، تا ئه و كاته ي ده بيت به زنجيره يه ك ده نگ و له دم ديته دهره وه، واته ده بيته هو كاريكى په يوه نديكردن، به دوو ئاستى پوانيدا دهره و، كه ئەمانه ن:

۱- ئاستى پۇنانى قول: Deep structure

زمان خاوهنى دوو كۆمەل ياسايە، كۆمەلئىكيان لە كەرەستە فەرھەنگىيەكان فرىز دادەپرىژن، كە بە ياساكانى فرىزپىكھىنان ناسراون، كۆمەلى دووهميشيان فرىزەكان رىز دەكەن و لە ئەنجامدا دروستەى رستە بەرھەم دىت.

لە ئەنجامى ئەم دوو پروسە رستەيەدا ، يەكەم قۇناغى بەرھەمى سىنتاكسى سازدەبىت، كە بە (ئاستى پۇنانى قوللى رستە) ناودەبرىت و برىتییە لە "كردارىك و فرىزە پىويستەكانى، كە بەپىي پۇلى واتايى كردار دىنە ئاراوہو بەپىي ياساكانى رىزبوونى كەرەستە لە زمانىكى ديارىكراودا پىكدەخرىن"^۱. دارشتنى ئەم ئاستە پۇنانىيەى رستە، لە زمانە سروشتىيەكاندا چوون يەكەو ھەمان ياسا لە ھەمووياندا بەكاردىت، كە برىتییە لە كردارىك و ئەو فرىزانەى پەيوەست بە پۇلە واتايەكانىيەو، لەگەلدا دىن. (ورىا عومەر ئەمىن) لەم بارەيەو دەلىت: "زۆربەى بەلگەى مەنتىقى و تەجرىبى دەيسەلمىنن، كە زمانى مروۇ ھەموو بەپىي ھەمان پىرەو كاردەكەن و ھەلدەسوپىن و ئەو جىاوازييەى لەنىوانياندا بەدى دەكرىت، ھەر لە سىمادايە، ئەگىنا لە بنجدا ھەموو يەكن و يەكدەگرەوہ"^۲.

ئەم ئاستە پۇنانىيەى رستە، چەند تايبەتمەندىيەكى ھەيە، لەوانە:

۱- پەيوەندىي واتايى ھەيە، سروشتى پەيوەندىي واتايى نىوان كردارو فرىزە داواكراوہكانى پووندەكاتەوہ^۳. بۇ نموونە كردارىكى وەك (نووست)، داواى بكارىك دەكات، كە يەككە لە سىما واتايەكانى (+گياندار) بىت و كردارىكى وەك (نوسىم)ىش، دەبىت بكارەكەى سىماى واتايى (+مروۇ)ى ھەبىت و بەركارىكىش وەردەگرىت، كە لەگەل پەگەكەيدا بگونجىت، واتە سىماى واتايى (+نووسىن)ى تىدا بىت، وەك لەم رستانەدا ديارە:

- منالەكە نووست.

يان: - شىرەكە نووست.

- من ھونراوہكەم نووسى.

۲- دارشتەى راستەوخوى گۆكردنە پىزمانىيەكانن، كە دەبىت لەم ئاستەدا بە تەواوى و بى كەموكوپى بن^۴. واتە ئەركە سىنتاكسىيەكان (دەرخر، بكار، بەركار)، دەبىت لە شىوہى دانەى تەواوى فەرھەنگىدا بن، بە واتايەكى تر لە فەرھەنگدا چوون، بەھەمان فۇرم لە شوپنە ديارىكراوہكانى رستەدا دابنرىن، بى ئەوہى لە شىوہى جىناوى لكاودا گەيەنرابن.

بۇ نموونە: - ئىمە وانە دەخوئىن.

نەك: - وانە دەخوئىن.

^۱ د. نازاد ئەحمەد حسەين، (۲۰۰۹: ۲۳).

^۲ وريا عومەر ئەمىن، پۇشنىرى نوئى، (ژ. ۱۲۱: ۷۳).

^۳ Fowler, R., (1981:10)

^۴ محەمدى مەھوى، (۲۰۰۱: ۲۵).

- دەستى من شكا.

نەك: - دەستم شكا.

۳- پەيوەندىيە سىنتاكسىيەكانى نىۋان كەرەستەكانى رىستە، لەم ئاستە رۇنانىيەدا جىبەجى ناكرىن، واتە ئاستىكى رىكنەخراوى رىستەيە لەپرووى پەيوەندىيە سىنتاكسىيەكانەو^۵. لەو زمان، يان شىۋەزارانەدا، كە دۇخى رىزمانى لە شىۋەي مۇرفىمدا دەردەكەوئىت، واتە (دۇخى مۇرفۇلۇجى ھەيە)، لەم ئاستەدا ھىچ نىشانەيەكى دۇخى، لەسەر فرىزە ناويىەكان دەرناكەون، ھەرۋەھا رىككەوتنى نىۋان دەرخراو و دەرخەر لە فرىزى ناويىدا، دىسان لەم ئاستەدا جىبەجى ناكرىت، بۇ نمونە لە شىۋەزارى ھەورامىدا:

- من نەوزاد وىنوو. (DS) (من نەوزاد دەبىنم).

- من شىلان وىنوو. (DS) (من شىلان دەبىنم).

- كوپى زىرەك ئاما. (DS) (كوپى زىرەك ھات).

- كىناچى^۶ زىرەك ئاما. (DS) (كىچى زىرەك ھات).

لە دروستەي پروكەشدا:

- من نەوزادى وىنوو.

- من شىلانى^۷ وىنوو.

- كوپى زىرەك ئاما.

- كىناچى^۸ زىرەكە ئاما.

۴- ئەبىستراكتە و ناتوانرىت بىركىنرىت، تا بۇ دروستەي پروكەش نەگۇررىت. لەبەرئەو وادانراو، كە لە بىرى قسەكەرانى زماندايە^۹.

بۇ نمونە قسەكەرىكى سەر بە شىۋەزارى سلىمانى نالىت:

- من سىو خواردم.

۵- زاروھ سىنتاكسىيەكان تىيدا بە دانەي فەرھەنگى پىدەكرىنەو، واتە بوارىكە بۇ گۇرپىنەوھى ھىما بە دانەي فەرھەنگى، كە تىايدا ياساكانى فەرھەنگ رۇل دەبىنن^{۱۰}.

⁵ د. ئازاد ئەحمەد حسەين، (۲۰۰۹: ۲۳).

⁶ Richards et al, (1992:99)، لە د. ئازاد ئەحمەد حسەين، (۲۰۰۹: ۲۳) وەرمرگرت.

⁷ عبدالقادر الفاسى الفەرى، (۱۹۸۲: ۶۸).

بۆنمونه: (بىكەر، بەركار، ئەدقېرېل)، سى زاراۋى سىنتاكسىن، لە ياسايەكى ۋەك:
 (بىكەر + بەركار + ئەدقېرېل + كردان)دا، لەم ئاستە پۇنانىيەدا، لە شوئىنى ھەرىكە لەۋانە، دانەيەكى
 تەۋاۋى فەرھەنگى دادەنرېت، ۋەك:
 - دارا پارە بە ھەژارەكە داى.

۶- لە توانايدا نىيە، تايبەتمەندىيەكانى زمانىكى دىيارىكراۋ، يان زارىكى تايبەتتى زامانىك
 بەشىۋەيەكى گشتى بخاتە روو، چونكە تايبەتمەندىيەكان پەيوەندىيان بە پىككەۋتە
 سىنتاكسىيەكانەۋە ھەيە، كە بەرھەمى ياساكانى گواستەۋەن و گواستەۋەكانىش لە دروستەى
 پروكەشدا پىادە دەكرېن^۸. بۇ نمونە شىۋەزارى ھەورامى و سلىمانى لە دروستەى قولدا، ۋەكو
 يەكن و جىۋازىي لەنيۋانىندا نىيەۋە بە پشت بەستەن بەم ئاستە دروستەيىيە رستە، ناتوانرېت
 خالى لىكچوون و جىۋازىي نيۋانىان دىيارى بكرېت.

۷- فرىزەكانى كردار لە شوئىنى بنەپرەتى و چەسپاۋى خۇياندان.

۲- ئاستى پۇنانى پروكەش: Surface structure

شىۋەى دەرەۋەۋ بەرچاۋى رستە نىشانىدەدات^۹. لەم ئاستەى پۇناندا، پەيوەندىيە سىنتاكسىيەكانى
 نيۋان كردارو فرىزەكانى جىبەجى دەكرېن. رستە لەم ئاستەدا بۇ گەياندىنى يىرو ئالوگۇپكردنى پراو
 بۇچوون و پەيوەندىكردن لەنيۋان ئەندامانى كۆمەلدا بەكاردەھىنرېت. ئەم ئاستەى پۇنان، لە
 ئاستى قول بە ھاۋكارىي ياساكانى گواستەۋەۋە بەرھەم دىت، ۋاتە:
 ئاستى پۇنانى قول + ئاستى پۇنانى پروكەش + ياساكانى گواستەۋە.

لەم ئاستەى پۇناندا، دىيارەى نابوورى لە زاماندا جىبەجى دەكرېت، چونكە فرىزەكانى كردار
 دەشىت لە شىۋەى كلېتىكىدا دەرپرېن، ھەرۋەھا تايبەتمەندىيەكانى زمان نىشانىدەدات و جۆرى
 ئەو گواستەۋەۋە دەخاتە روو، كە لە زمانىكى دىيارىكراۋدا دەشىت رىيان پى بدرىت. بەھۋى ئەم
 ئاستەۋە دەتوانرېت خزمایەتى، يان لىكچوون و جىۋازىي نيۋان دوو زمان، يان زياتر دەست
 نىشان بكرېت. لەم ئاستەدا مەرج نىيە فرىزەكانى كردار لە شوئىنى بنەپرەتتى خۇياندا بن.

شوئىن لە سنورى رستەدا:

كەرستە پىكھىنەرەكانى رستە، شوئىنى بنجىي تايبەت بە خۇيان ھەيە، كە ئەركە
 سىنتاكسىيەكانى تىدا دەبىنن، بۇ نمونە كەرستەيەك، كە دەبىتە بىكەر، يان بەركار، دەبىت لەو
 شوئىناندا بن، كە بۇيان دىيارىكراۋە (بە مەرجىك ھىچ گواستەۋەيەك لە سنورى رستەكەدا

^۸ د. ئازاد ئەحمەد حسەين، (۲۰۰۹: ۲۳).

^۹ محەمەد پەزى باتىنى، (۱۹۹۳: ۱۱۴).

جیبه جی نه کراییت). واته دانانی که رسته به ویستی قسه کهر نییه، به لکو به یاساکانی پریزکردنی که رسته وه په یوه رسته، که شوین بۆ هر ئه رکیکی سینتاکسی دیاری ده کات. له سنوری رسته دا، ئەم شوینانه دەست نیشانکراون:

ا- شوینی (A): به فریزی ناوی بکه، یان بهرکار پرده بیته وه، واته شوینی بنه پرتی ئه و دوو فریزه یه، که له کوردیدا پۆلی بابته تانه و دۆخی ریزمانییان پی ددریت. بۆ نمونه له رسته ی:

- دارا وانه دنوسییت.

شوینی هه ریه که له فریزه ناوییه کانی (دارا، وانه)، شوینی (A) ن.

ب- شوینی (A): له بنه رتدا شوینی هیچ فریزیک نییه، له گه ل ئه وه شدا فریزیکی ناوی، یان پریپوزیشنی تیدا ده بینریت، بۆ نمونه له رسته کانی:

- تۆ، من بینیمیت.

- له بازار، ئەوان نانیاں خوارد.

شوینی هه ریه که له فریزه کانی (تۆ، له بازار)، (A) ن.

ئەم شوینه بۆ جه ختکردن و هیئانه پیشه وه ی که رسته کانی رسته یه و به شوینی (باس / Topic) ناسراوه، که له بنه رتدا هی ئه رکه سینتاکسییه کانی نییه، له بهر ئه وه که رسته ی دهرکه وتوو له م شوینه دا، ئه رکیکی وه ک (باس) ده بینریت¹⁰، له کوردیدا پۆلی بابته تانه و دۆخی ریزمانییان پی نادریت، چونکه پیشتر وه ریانگرتوو وه به وانه وه گویزاون ته وه.

پ- شوینی کردار به ندی: شوینی ته واکه ره به خورتییه کانی کرداره، (جگه له فریزی ناوی بهرکار)، واته له م شوینه دا، کردار که رسته یه که به خۆیه وه ده به ستیت، بۆ ئه وه ی رسته یه کی واتادار دابریژیت، یان جوړیک له کرداری لیکدراو سازبکات. له م شوینه دا که رسته کانی پۆلی بابته تانه و دۆخی ریزمانییان نابیت، وه که له م رسته نه دا پروونکراوه ته وه:

- دارا ماموستا بوو.

- ژنه که ماله که ی پاککرده وه.

له و رسته نه دا، هه ریه که له که رسته کانی (ماموستا، پاک) له شوینی کردار به ندیدان و ته نه ا وه که ته واکه ریکی واتایی پۆل ده بینن و ئه رکی سینتاکسییان نییه.

ت- بۆشایی نیوان دوو شوینی (A)، یان (A) یه که و کردار: شوینی ئه دقیربله سه رپشکییه کانه که ته نه ا زانیاری و پروونکردنه وه یه کی زیاتر سه باره ت به کردارو فریزه دا واکراوه کانی ده خه نه پروو. وه که له م رسته نه دا دیاره:

¹⁰ حاتهم و لیا محمهد، (۲۰۰۶: ۱۵۰-۱۵۲).

- ئاكو له دوينيوه ناني نه خواردوه.
- شيلان وانه كه ي به دهست نوسي.

قالبي پرسته ي كوردي په يوه ست بهم شوينا نه وه، ده توانر يت به مشيوانه دابري ژر يت:

- ۱- بکه + کردار: - مناله که نوست.
۲- بکه + بهرکار + کردار: - نازنین سيو ده خوات.
۳- بکه + ته واوکه + کردار: - کوپه که له برا که ي ده چي ت.
۴- بکه + بهرکار + ته واوکه + کردار: - نيمه پارمان به هه ژاره که دا.
بکه + بهرکار + کردار + ته واوکه: - مناله که کتي به که ي خسته ئاوه که وه.
۵- بکه + ته واوکه + کردار ي (بوو): - ئارام خويندکار بوو.
بکه + کردار ي (بوو) + ته واوکه: - نه وان بوون به ماموستا.

ياسا کاني گواستنه وه:

پاش د ارشتمني ناستي قوولي پرسته، ياسا کاني گواستنه وه پو ل و گرن گييان در ده که وي ت و به سهر نه م ناسته پو ناني به پرسته دا جي به جي ده کرين، بو نه وه ي ناستي پو ناني پو وکه شي پرسته به ره م بي ت. واته ياسا کاني گواستنه وه، کو مه له ياسا به کن، که ناستي قوول بو ناستي پو وکه ش ده گو پ ن، يان چند ناستي کي پو وکه ش له به رام بهر تا که ناستي کي قوول دا ريز ده که ن، به پي چه وانه يشه وه ده توان تا که پرسته به که له به رام بهر چند ناستي کي قوولي جيا واز دا نيشان بدن¹¹، وه که له پرستانه دا نيشان درا ون:

- من وانه نووسيم. (ناستي قوول).
1 - من وانه نووسي.
2 - پرو وانه نووسي. (ناستي پو وکه ش).
3 - نووسيم.
- وانه ده نووسن. (ناستي پو وکه ش)
1 - نيوه وانه ده نووسن.
2 - نه وان وانه ده نووسن. (ناستي قوول).

¹¹ بو نه م زانبار ييه، سوو ده م له و تاري کي (وريا عومر نه مين، کو واري کو پي زانبار يي کور دستان، ژ. ۳، ۲۰۰۵، ۲۹۵) وه رگرت.



ياساكانى گواستنه‌وه به‌گشتى هه‌مان پله‌و بايه‌خيان نيبه، هه‌نديكيان گرنگترو پيويسترن، چونكه پرستى رژمانى به‌رهه‌م دهينن و په‌يوه‌نديى سينتاكسى نيوان كه‌ره‌سته‌كانى پرسته به ئه‌نجام ده‌گه‌يه‌نن. له‌م روانگه‌يه‌وه، ياساكان بۆ دوو كۆمه‌ل پۆلكراون:

۱- ياسا سه‌رپيشكيبه‌كان:

ئه‌وانه‌ن، كه پيويستى سه‌ره‌كى نين و بى جيبه‌جيكردنيان، پرستى رژمانى له ئاستى پروكه‌شدا داده‌پرژيوت. واته به‌كارهينانى ئه‌مجۆره ياسايانه، به ويست و ئاره‌زووى قسه‌كه‌ره‌وه به‌نده.

۲- ياسا به‌خورتىبه‌كان:

پيويستى سه‌ره‌كين و به‌بى ئه‌م ياسايانه، پرستى رژمانى له ئاستى پروكه‌شدا سازنايبت. ئه‌م ياسايانه بوونه‌ته به‌شيك له زانبارى زمانى، كه به‌شيوه‌يه‌كى زگماكى لاي قسه‌كه‌رى هه‌ر زمانيك هه‌ن، چونكه قسه‌كه‌ر بۆ ده‌رپرينى ييرو گوزارشت كردن له ده‌وروبه‌ر، به‌شيوه‌يه‌كى ئۆتوماتيكي، كار به‌و ياسايانه ده‌كات.^{۱۲}

ئه‌و گواستنه‌وانه‌ى به‌گشتى له زمانه سروشتىبه‌كاندا هه‌ن:

ليرده‌دا ته‌نها گواستنه‌وه‌كانمان خستۆته‌ پرو، بى ئه‌وه‌ى ئاماژه بۆ زمانى كوردى، يان زمانىكى تر بكه‌ين، كه ئه‌و گواستنه‌وانه‌يان تىدايه، دواتر باسى ئه‌و گواستنه‌وانه ده‌كرت، كه له كورديدا هه‌ن و ناوه‌رۆك و كاكله‌ى ليكۆلينه‌وه‌كه‌ن.

له رژمانى به‌ره‌مه‌هينان و گواستنه‌وه‌دا، دوو جوړى سه‌ره‌كيبى گواستنه‌وه هه‌ن:^{۱۳}

۱- ياساى له‌بريدانان:

به‌پيى ئه‌م ياسايه، كه‌ره‌سته‌يه‌ك له پرسته‌دا، له شوينى خۆيه‌وه بۆ شوينىكى به‌تالى تر ده‌گويزيوته‌وه‌وه له ئه‌نجامدا دوخى رژمانى له شوينى نوويه‌كه‌دا وه‌رده‌گرېت، يان ده‌به‌خشيت. سى جوړ له‌م ياسايه ديارىكراون:

أ- گواستنه‌وه‌ى كردار.

ب- گواستنه‌وه‌ى كات و كه‌س.

پ- گواستنه‌وه‌ى فرىزى ناوى.

۲- ياساى هه‌لواسين:

¹² بۆ زانبارى زياتر له‌باره‌ى ئه‌م دوو جوړه ياسايه‌ى گواستنه‌وه، بېروانه: ديار عه‌لى كه‌ريم، (۲۰۰۲: ۵۸-۵۹)، د. نازاد ئه‌حمه‌د حسه‌ين، (۲۰۰۹: ۱۰۱).

¹³ له ديارىكردنى ئه‌م ياسايانه‌ى گواستنه‌وه‌دا، سوودم له‌م سه‌رچاوانه وه‌رگرتووه:

۱- Chomsky, (1993:86). ب- Crystal, (2003:444). پ- كاروان عومهر قادر، (۲۰۰۶: ۱۶-۳۵).

كەرەستە يەككى رېستە دەھىنرېتتە سەرەتاوۋە (پېش فرېزى ناويى بىكەر) و بەرستە كەدا ھەلدە واسرېت.

ئەم ياسايەش بۇ پېنج جۆر دابە شىكراوۋە:

ا- گواستنەوۋە فرېزى پرسىيار.

ب- گواستنەوۋە لە رېستە سەرچىناويدا.

پ- گواستنەوۋە نەكردن.

ت- گواستنەوۋە باسمەند.

ج- ياساى قرتاندن.

جگە لەو گواستنەوانە، چەند جۆرېكى تر ھەن، لەوانە:

۱- گواستنەوۋە ئاۋەلناو.

۲- گواستنەوۋە شوپن.

۳- كۆپىكردن.

۴- فراوانكردن.

۵- جىگەگرتنەوۋە.

۶- گواستنەوۋە كەسى كردار بۇ سەر بەركار.

۷- گواستنەوۋە بەركار بۇ شوپنى بىكەر لە دروستە رېستە نادىاردا.

ياساكانى گواستنەوۋە لە كوردىدا:

يەكەم: ياسا سەرپىشكىيەكان:

۱- گواستنەوۋە باسمەند:

بەپىي ئەم ياسايە، ھەندىك كەرەستە رېستە، لە شوپنى بنجى و بنەپرتى خۇيانەوۋە، دەجولپن و دەھىنرېنە سەرەتاي رېستەوۋە (پېش بىكەر)، كە لە كوردىدا بە شوپنى (باس) دادەنرېت. واتە "رېزبوونى (SOV) بەپىي وىستى قسەكەرو ئەو مەبەستە كە دەپەوئىت بىگەيەنېت، بەتايبەتە لە پاش و پېش خستنى بەركاردا، تىك دەچېت، بە مەرچىك كار لە واتاي گشتىي رېستە كە نەكات"^{۱۴}.

ئەو كەرەستانەي دەشېت ئەم گواستنەوۋەيان بەسەر جىيەجى بىكرىت، ئەمانەن:

ا- بەركار:

بەشىكە لە فرېزى كردارى، كاتىك بۇ شوپنى باس دەگويزرېتتەوۋە، بۆشايىكە لە دواي خۇي بەجى دەھىلېت، كە بە ھىماي (t) واتە (trace - شوپنېن) نامازھى بۇ دەكرېت بەپىي كەس و ژمارەكەشى، جىناوېكى كەسىي لكاو بە كردار دەدات، بۆئەوۋە فرېزە كردارىيەكە لە پرووى پۇنانەوۋە تىك نەچېت، ھەك لەم رېستانەدا ديارە:

¹⁴ د. حاتەم ولىيا محەمەد، (۲۰۰۹: ۲۶۰).

- من تۆم بىنى.
- تۆم بىنى.
- تۆ، من ئا بىنىمىت.

- دارا منى له لىستەكەدا نووسى.
- من، دارا ئا له لىستەكەدا نووسىمى.

ب- فرېزە پرىپوژىشنىيەكان:

ئەوانەيان، كە بەشېك نىن له دروستەى فرېزى كردارى، كاتېك بۆ شوئىنى باس دەگويزىنەو، ھېچ گۆرانكارىيەك بەسەر دروستەى رستەكەدا نايەت:

- منالەكە بەدەست نان دەخوات.
- بەدەست، منالەكە نان دەخوات.

- ئارام لەمالەو كۆشش دەكات.
- لەمالەو، ئارام كۆشش دەكات.

۲- جىگەگرتنەو:

پەيوەست بەم ياسايەو، كەرەستەيەك شوئىنى كەرەستەيەكى تر له رستەدا دەگرېتەو، ئەركەكەى جىبەجى دەكات. بۆ نموونە ئەو دەرخرانەى كە ئاوەلناون و تايبەتن تەنھا بە مروڤەو، دەتوانن له پۆنانى سەرەو، رستەدا، شوئىنى دەرخرانەكانيان بگرنەو، بەتەنھا ئەركە سىنتاكسىيەكان ببىنن، وەك لەم رستانەدا پروونكرانەتەو:

- خوئندكارە زىرەكەكان هاتن. _____ ھزىرەكەكان هاتن.
- من خوئندكارە زىرەكەكان دەبىنم. ← من زىرەكەكان دەبىنم.
- مروڤە شىتەكە هات. ← شىتەكە هات.
- ئەو مروڤە شىتەكانى بىنى. ← ئەو شىتەكانى بىنى.

ئەگەر دەرخرەكە گشتى بوو، واتە بۆ مروڤە و نامروڤىش بەكارهات، ئەوا لەم بارەدا ناتوانىت جىگەى دەرخرانەكەى بگرتەو، چونكە دەرخرانەكەى ئاشكرا نىيەو نازانرېت مروڤە، يان نا، وەك لەم رستانەدا خراونەتە پروو:

- كورپكى باشم بىنى. ← باشىكم بىنى.
 - خانوويەكى باشم بىنى. ← باشىكم بىنى.
- وەك لە رستەكاندا ديارە، (باش) وەك سىفەت، بۆ (كورپ) و (خانوو) بەكارهاتوو، بۆيە كاتېك دەرخرەكان جىگەى دەرخرانەكانيان دەگرنەو، لىلى و تەمومزى له تىگەيشتندا دروست دەبىت.

له فریزی پریپۆزیشنیدا، ئەو دەرخرانەى که دەرخراوەکانیان دیارو ئاشکران، دەتوانن شوینی دەرخراوەکانیان بگرنهوهو له گەڵ پریپۆزیشنەکهدا، له ئاستی پروکەشدا، فریزەکه دادەپێژن، وەک:

– من توۆ به کەسیکی زیرەک دەزانم. ← من توۆ به زیرەک دەزانم.

– ئەو ئییمە به خویندکاریکی لیھاتوو له قەلەم دەدات ← ئەو ئییمە به لیھاتوو له قەلەم دەدات.

لیڕەدا وا دەرەکەویت، که پریپۆزیشنێ (به) راستەوخۆ چوو بێتە سەر ئاوەلناویک، بەلام وەک له پرستەکاندا دەرەکەویت، له ئاستی قوولدا دەرخراوێک هەیهو دەرخرەکەى توانیویەتى له ئاستی پروکەشدا شوینی بگریتهوه.

۳- لابردن:

کەرەستەکانی پرستە له بارودۆخی تاییبەتیدا، دەشیئ دانەیهک، یان زیاتریان لابرین، لیڕەدا کەرەستە لابراوەکان و ھۆکارەکانیان دەخەینە پروو:

۱- لابردنی بکەر له پرستەى سادەو ناسادەدا:

بکەر له پرستەى سادەدا، دەتوانریت له پۆنانی سەرەویدا لابریت، چونکە کردار کەسى تێدایە، که نیشانەیه بۆ بکەر. ئەمەیش به دیاردەیهکی ئابووری دادەنریت و زمانی کوردی کردوو به زمانیکی بکەرخراو (pro-drop Language).^{۱۵}

– من وانەکانم ئامادەکرد.

– pro وانەکانم ئامادەکرد.

– ئەوان هاتن.

– pro هاتن.

له شوینی بکەرە لابراوەکە، (pro) یەک دادەنریت، که ئاماژەیه بۆ بکەرێک، بهھۆی نیشانەکەیهوه لهقۆرمی کرداردا دەناسریتەوه .

له پرستەى ناسادەیشدا، دەتوانریت بکەر لابریت، چونکە لیڤدانى دوو پرستە، یان زیاتر، کەرەستەى ھاوبەش دەھینیتە ئاراوه، زمانیش ھەمیشە دەیهویت به کەمترین کەرەستەو وزە مەبەست بگەیهنیت، بۆیه کەرەستە دووبارەکان لادەبات، یەکیک لهوانەیش بکەر^{۱۶}، وەک لەم پرستانەدا نیشاندراوه:

– منالەکە هات.

– منالەکە دانیشت.

– منالەکە هات و منالەکە دانیشت. ← منالەکە هات و دانیشت.

¹⁵ بۆ زانیاریی زیاتر لەبارەى بکەرخراو، بڕوانە: محەمەدى مەحوى، (۲۰۰۱: ۱۹۸)، جگە لە زمانى کوردی

لەھەندیک زمانى تری وەک (عەرەبى، فارسی، ... هتد)، دیاردەى گۆنەکردنى بکەر بەرچاو دەکەویت .

¹⁶ بۆ زانیاریی زیاتر لەبارەى کەرەستە لابردن له پرستەى ناسادەدا، بڕوانە: نامەى ماستەرى بەکر عومەر عەلى،

(۱۹۹۲).

- تۆوانە دەنووسیت؟
- تۆ چیرۆك دەخوینیتەوه؟
- تۆوانە دەنووسیت، یان تۆ چیرۆك دەخوینیتەوه؟ ←
- تۆوانە دەنووسیت، یان چیرۆك دەخوینیتەوه؟

ب- لابردنی بەرکار لە پستەى ناسادەدا:

وەك پێشتر پرومانکردەوه، لە ئەجامی لیكدانی دوو پستەى سادە، یان زیاتردا، پستەیهكى ناسادە بەرھەم دێت، كە دەشیئ كەرەستەیهك، یان زیاتری ھاوبەش ھەبێت و دووبارەکردنەوهی پێویست نەكات، لە ئەجامدا لە یەكێك لە پستەكاندا لادەبرێت. یەكێك لەو كەرەستانەیش لەوانەییە بەرکار بێت، وەك لەم پستەیدا پروونكراوتەوه:

- تۆ كتیبەكەت خویندەوه؟
 - ئەو كتیبەكەى خویندەوه؟
 - تۆ كتیبەكەت خویندەوه، یان ئەو كتیبەكەى خویندەوه؟ ←
 - تۆ كتیبەكەت خویندەوه، یان ئەو \emptyset \emptyset ؟
- لیڤەدا دەبینین كە بەرکار بە تەنھا لاناڤرێت، بەلكو لەگەڵ كەرداردا پێكەوه لادەبرێن.

ج- لابردنی كەردار لە پستەى ناسادەدا:

بەشیوەیهكى گشتی دەتوانین بلیین ھەموو كەرەستەیهكى دووبارەبوووه لە پستەى ناسادەدا، وەك (بەكەر، بەرکار، ئەدقیڤرێل، كەردار) لادەبرێت. ئەمەیش بە تاییبەتمەندییەكى پستە ناسادەكان (بەتاییبەتى ئەوانەى كە پێیان دەوترێت لیكدراو) دادەنرێت. كەرداریش، یان بەتەنھا لادەبرێت، وەك لەم پستانەدا دیارە:

- مەن شیرم خواردەوه.
- ئەو چای خواردەوه.
- مەن شیرم خواردەوه و ئەو چای خواردەوه. ← مەن شیرم خواردەوه، ئەویش چا \emptyset .
- ئارام كتیبى كەرى.
- سازان دەفتەرى كەرى.
- ئارام كتیبى كەرى و سازان دەفتەرى كەرى. ← ئارام كتیبى كەرى و سازانیش دەفتەر \emptyset .

یان لەگەڵ كەرەستەیهكى تری پستەدا پێكەوه لادەبرێن:

- تۆ بەپێ ھاتیت؟
- ئەو بەپێ ھات؟

- تۆ به پى ھاتىت، يان ئەو بە پى ھات؟ — تۆ بە پى ھاتىت، يان ئەو ۰ ۰ ؟
- لەو رىستە ناسادانەدا، كە لە شىۋەى پرسىياردان و ئامرازى (يان) ھاوبەشى داپشتنى كردون، كرادار بەتەنھا لانا بىرئىت، بەلكو لەگەل كەرەستەيەكى تىرى، ۋەك (بەركار، ئەدقئىرئىل)دا، بەيەكەۋە لادەبىرئىن، بە مەرچىك بەكەرى ئەو دوو رىستەيەى، كە رىستە ناسادەكەيان داپشتوۋە، دووكەسى جىاوازىن، بەلام ئەگەر بەكەرى رىستەكان ھەمان كەس بوون، ئەوا لەم بارەدا كرادار بەتەنھا لادەبىرئىت، ۋەك لەم رىستانەدا نىشانەندراۋە:
- تۆ شىر دەخۆيت؟
- تۆ چا دەخۆيت؟
- تۆ شىر دەخۆيت، يان چا دەخۆيت؟ ← تۆ شىر دەخۆيت، يان چا ۰ ۰ ؟

د- لابردنى فرىزە ئەدقئىرئىلئىيەكان:

دەشىت لە ئەنجامى لىكدانى دوو رىستەى سادەدا، يەكئىك لە كەرەستە ھاوبەش و دووبارەبوۋەكان، فرىزە ئەدقئىرئىلئىيەكان بىت، بۆيە لە يەكئىك لە رىستەكاندا لادەبىرئىت. ئەم فرىزانەيش لە رىستەى ناسادەى پرسىياريادا، لەگەل كراداردا پىكەۋە لادەبىرئىن و لە رىستەى ھەۋالئىشدا، دەشىت لەگەل بەركارو كراداردا، ھەرسىكئىيان لادەبىرئىن:

- نەوزاد لەباخچەكەدا يارى دەكات؟
- ئاسۆ لەباخچەكەدا يارى دەكات؟
- نەوزاد لەباخچەكەدا يارى دەكات ، يان ئاسۆ لەباخچەكەدا يارى دەكات؟
- نەوزاد لەباخچەكەدا يارى دەكات ، يان ئاسۆ ۰ ۰ ؟

- شىلان وانەكەى بەدەست نووسى.
- ئاۋات وانەكەى بەدەست نووسى.
- شىلان وانەكەى بەدەست نووسى و ئاۋات وانەكەى بەدەست نووسى.
- شىلان وانەكەى بەدەست نووسى و ئاۋاتئىش ۰ ۰ ۰ .
- يان :- شىلان و ئاۋات وانەكەيان بەدەست نووسى.

ئەم نمونانە ، گۆرئىنى دوور رىستەى سادەن بۆ رىستەيەكى ناسادە .

ھ- لابردنى ئامرازى لىكدەر لە رىستەى ناسادەدا:

لەۋجۆرەى رىستەى ناسادەدا، كە بە (ئالۆز، ئاۋئىتە، لەناۋيەكدا شكاۋە) ناسراۋە* ، دەشىت لە ھەندىكئىياندا ئامرازى لىكدەر لادەبىرئىت، بى ئەۋەى ھىچ كاريگەرىيەكى لەسەر اتاۋ دروستەى رىستەكە ھەبىت، ۋەك لەم رىستانەدا روونكراۋەتەۋە:

* رىستەى ئالۆز، ئەۋانەن كە لە دوو رىستە پىكەتوون، يەكئىكئىيان سەربەخۆيەۋ ئەۋى تىران ئەركىكى سىنتاكسى لەناۋ ئەۋ رىستە سەربەخۆيەدا دەبىنئىت و بە لار رىستە ناۋدەبىرئىت. بۆ زانىيارى زىاتر، پروانە ئەم سەرچاۋانە:

۱- توفيق وھبى، (۱۹۲۹: ۳۰).



- شیلان نایهت بۇ زانکۆ، چونکه نه خوۆشه.
- شیلان نایهت بۇ زانکۆ، نه خوۆشه.

- ئاشكرايه، كه هيمن نه مسال دهرنا چييت.
- ئاشكرايه، هيمن نه مسال دهرنا چييت.

- زانيم، كه هاتوويت.
- زانيم، هاتوويت.

۴- گواستنهوهی بکەر بۇ دواى کردار له پستهی ناسادهدا:

بکەر بنجیکی سهرهکی پستهیه و بهگشتی له فریزیکی ناوی پیکدیت، لهگهڵ نهوهشدا هندیك کردار بهتایبهتی (بوو)، ریگا دهن له هندیك باردا، بکهرکانیان له شیوهی پستهیه کدا ییت، که به لاپستهی بکهری ناودهبریٹ و به یاسایهکی گواستنهوه بۇ دواى کردار دهگوییژیهتهوه، وهك لهم رستانهدا خراوته پروو:

- نهو مروقیکی دلسۆزه، راسته.
- راسته، نهو مروقیکی دلسۆزه.

- راست ناکات، دهرکهوت.
- دهرکهوت، راست ناکات.

۵- گواستنهوهی بهرکار بۇ دواى کردار له پستهی ناسادهدا:

بهرکار که رهستهیهکی سهرهکییه له فریزی کرداریداو هاوبهشی پۆنانی دهکات. بهشیوهیهکی گشتی له فریزیکی ناوی پیکدیت و دهکهویته پیش کردارهوه، چونکه پۆلی واتایی و دۆخی پیزمانی له رهگی کردارهوه وهردهگریٹ و دۆخی پیزمانیش له کوریدا، لهلای چهپهوه بۇ لای راسته، پهیوهست به بنهمای خوشکایهتییهوه، لهلایهن سهریکی پیزمانییهوه به فریزیکی ناوی دهریٹ، جگه له پریپۆزیشنهکان، که لهلای راستهوه بۇ لای چهپ دۆخی پیزمانی دهبهخشن^{۱۷}.

ب- نوری عهلی ئەمین، (۱۹۵۶: ۱۳).

ج- نوری عهلی ئەمین، (۱۹۶۰: ۴۹-۵۳).

د- شلیر پهسول بهرنجی، (۲۰۰۴).

^{۱۷} بۇ زانیاری لهبارهی دۆخی پیزمانی بهگشتی، پروانه ئەم سهرچاوانه:

ا- محهمدی مهحوی، (۲۰۰۱).

ب- حاتهم ولیا محهمد، (۲۰۰۶).

پ- د. نازاد ئەحمەد حسهین، (۲۰۰۹).

ھەندىك كىرەر پىگە دەدەن، كە بەركارەكانيان لە شىۋەي لارستەيەكدا بىت، ۋەك: (ۋىستىم، دەيزانى، ھەستىم كىر، پىيارمدا، بىستىم... ھتد)، لە ئەنجامدا پىستەيەكى ناسادە بەرھەمدىت. لەم بارەدا، ۋەك ئەتەكىتتىكى ئاخوتن، بەركار بۇ دواي كىرەر دەگۆيزىتتەۋە، ۋەك لەم پىستانەدا رۋونكرائوتتەۋە:

- ئارام مەن بىبىنىت ۋىستى.
- ئارام ۋىستى، مەن بىبىنىت.
- بەيەكەم دەرچوۋىت زانىم.
- زانىم، بەيەكەم دەرچوۋىت.
- ناپەزايىت دەردەپى بىستىم.
- بىستىم، ناپەزايىت دەردەپى.

۶- گواستەۋەي دەرخەر بۇ دواي كىرەر لە پىستەي ناسادەدا:

دەرخەر تايىبەتە بە فرىزى ناۋى و زانىارى و رۋونكرەنەۋە لەبارەي (ناۋ) ۋە دەخاتە رۋو، دەشىت (ناۋ، جىناۋ، ئاۋەلناۋ، ژمارە... ھتد) بىت. دەتوانىت دەرخەر بە لارستە بگەيەنرىت، كە پەيوەندىي بە ناۋىكەۋە لە پىستەكەدا دەبىت و لەم بارەدا پىستەيەكى ئالۆز دادەپىزىت. بەپىي ئەۋ ناۋەي، كە لارستەكەي بۇ دەگەپىتەۋە ۋەسفى دەكات، ناۋى لىدەنرىت، ۋەك لارستەي دەرخەريي (بەكەري، دەرخەري، بەركارى، ئەدقۇيرىلى) ^{۱۸}. لارستەي دەرخەري، ۋەك دەرخەري وشەيى، لەبارى ئاسايىدا، دەكەۋىتە دواي ئەۋ ناۋەي كە پەيوەندىي پىۋەي ھەيە، بەلام بە ياسايەكى گواستەۋە، دەتوانىت بۇ دواي كىرەر بگۆيزىتتەۋە، ۋەك لەم پىستانەدا نىشاندرائوتتەۋە:

- ئەۋ كورە، كە تۆ بىبىنىت، مامۆستايە. (لارستەي دەرخەريي بەكەري)
- ئەۋ كورە مامۆستايە، كە تۆ بىبىنىت.
- كىتتەكەي تۆ بە دىارى بۆت ھىنام، خويندەۋە. (لارستەي دەرخەريي بەركارى)
- كىتتەكەم خويندەۋە، كە تۆ بە دىارى بۆت ھىنام.

- مەنلەكان لە باخچەكەدا، كە نىزىك مالى براكەمە، يارى دەكەن.

- مەنلەكان لە باخچەكەدا يارى دەكەن، كە نىزىك مالى براكەمە. (لارستەي دەرخەريي ئەدقۇيرىلى)

¹⁸ بۇ زانىارىي زياتر لەبارەي لارستەي دەرخەرييەۋە، بروانە: شلىر پەسول بەرنىجى، (۲۰۰۴: ۱۰۹-۱۲۳).

- مالى ئاسۆ، كه هاوپرېمه، له ههولپره. (لارستهى دهرخهريى دهرخه)
- مالى ئاسۆ له ههولپره، كه هاوپرېمه.

۷- گواستنهوهى لارسته ئهدقيريلپيهكان له سنورى رستهى ناسادهدا:

ئهدقيريلپهكان ئهو كه رستهكانه، كه دهبنه وهلام بۆ ههر پرسياريك، كه دهربارهى پرودان، يان پروندهدانى كردار بكرىت و زانيارپيه شاراوهكانى پرودان، يان پروندهدانى كردار دهخهنه پرو^{۱۹}. ئهدقيريلپهكان له پرووى فۆرمهوه (دارشتهوه)، له شيوهى فرىز، يان رستهدان. ئيمه لپرهدا ئهو جورانه مان مه بهسته، كه له شيوهى رستهدان و به لارستهى ئهدقيريلپى ناودهبرين و فۆرمى رسته، له سادهييهوه بۆ ناسادهى دهگۆرن. مه رج نيبه بتوانرىت هه موو ئهدقيريلپك به لارسته بگه يه نرىت، بهلكو هه ندىك جوران، وهك (كات، ئه نجام، هو،... هتد)، ده توانرىت بكرين به لارسته و له سنورى رسته ناسادهكه دا، گواستنهوهيان به سهردا جيبه جى بكرىت، وهك له م رستهكانه دا پرونكراوه ته وه:

- كه تو هاتىت، ئه وان رۆيشتن. (لارستهى كات)

- ئه وان رۆيشتن، كه تو هاتىت.

- دارا، چونكه نه خو شه، نا يهت بۆ سه يران. (لارستهى هو)

- دارا نا يهت بۆ سه يران، چونكه نه خو شه.

- ئه گهر چو وىت بۆ بازار، كتيبيك بۆ بكره. (لارستهى مه رج)

- كتيبيك بۆ بكره، ئه گهر چو وىت بۆ بازار.

- دلير، هه رچه نده هه ولى زورى ده دا، دهرنه چوو. (لارستهى پيچه وانه)

- دلير دهرنه چوو، هه رچه نده هه ولى زورى ده دا.

۸- گواستنهوهى فرىزه ئهدقيريلپيهكان له سنورى فرىزى كردارى له رستهى سادهدا:

له رستهى سادهدا، به تايبه تى له وانهدا، كه كرداره كانيان تپه پ، ريزبوونى بنجيان به و جوريه كه بهركار له تهنىشت كرداره وه بيىت، بى ئه وهى هيج فرىزك (وهك ئهدقيريلپهكان) له نيوانياندا بن، چونكه بهركار په يوه ندى به ره گى كرداره وه هه يه وه ره گى كردار حوكمى دهكات و دۆخى ريزمانى بهركارى ده داتى. "كه ره سته يه كيش كاتيك حوكمى كه ره سته يه كى تر دهكات و دۆخى ريزمانى ده داتى، كه له هيلكارى دره ختىدا ببنه وه چه ي يه كترى و هيج به ره سته يه كى له نيوانياندا نه بيىت، واته ده سته خوشكى يه كترى بن و له گرييهك جيا ببنه وه"^{۲۰}.

بۆنموونه له م رسته يه دا:

¹⁹ بۆ زانيارپى زياتر له بارهى فرىزه ئهدقيريلپيهكانه وه، بره وان: نازاد ئه حمه د حسه ين، (۲۰۰۱).

²⁰ Chomsky, (1986: 21-22).

- ئىمە لە بازار كىتەبە كەمان كرى.

فرىزى ئەدقۇرىلى (لە بازار)، لە شوئىنى بىنەپەتتى خۇددايە، دەتوانرىت بە ياسايەكى گواستەنەوہ
بخرىتە نىوان بەركارو كرادارەوہ:

- ئىمە كىتەبە كەمان لە بازار كرى.

بە ھەمان شىوہ، لەم پستانەدا فرىزە ئەدقۇرىلىيەكان لە سنورى فرىزە كرادارىيەكاندا، ياساى
گواستەنەويان بەسەردا جىبەجى كراوہ:

- منالەكە نان بەدەست دەخوات.

- ئەوان وانەكەيان بەمن نووسى.

- كاروان ھونراوہكەى بۇ ئىمە خۇندەوہ.

دووہم: ياسا بەخورتييەكان:

لە شىوہزارى سلیمانیدا، ياسا بەخورتييەكانى گواستەنەوہ، بە بەراورد لەگەل ياسا
سەرىشكىيەكانى گواستەنەوہدا كەمترن، ئەم ياسا يانەمان بەگشتى ديارىكردووہ:

۱- گواستەنەوہى كەسى كرادار بۇ سەر بەركار لە پابردووى تىپەردا:

كردار لە كوردیدا بەگشتى كەسدارە، يەككە لە تايبەتمەندىيەكانى كوردىي (شىوہزارى سلیمانى)
ئەوہى، كە كەسى كرادار لە پابردووى تىپەردا بۇ سەر بەركار دەگويزرىتەوہ^{۲۱}، وەك لەم پستانەدا
نیشاندرارەوہ:

- من نامە نووسىم. (ئاستى قوول)

- من نامەم نووسى. (ئاستى رووكەش)

- جووتيارەكە زەوى كىلاى. (ئاستى قوول)

- جووتيارەكە زەوى كىلاى. (ئاستى رووكەش)

۲- گواستەنەوہى بەركار بۇ شوئىنى بەكر لە دروستەى پستەى بەكرنادياردا:

كردارى بەكرناديار بە ياسايەكى گواستەنەوہى بەخورتي دادەپىژرىت، كە دواى لابردنى بەكر
نیشانەكەى، بەركار بۇ شوئىنەكەى دەگويزرىتەوہ دەكرىت بە بەركىكى پىزمانى. لە ئەنجامى ئەم

²¹ ۱- ديار عەلى كەمال كەرىم (۲۰۰۲)، لە نامەى ماستەرەكەيدا، نامازەى بۇ ئەمجورە گواستەنەوہى لە كوردیدا
كردووہ.

ب- ئەمجورە گواستەنەوہى لە كرمانجى ژورورودا، لە پابردووى تىپەردا نىيە، چونكە ئەم چەشنە كرادارە لەو
شىوہزارەدا، بەبى كەس (جىناوى لكاو) دادەپىژرىت، وەك:

- من نامە نقيسى. (من نامەم نووسى).

- مە نامە نقيسى. (ئىمە نامەمان نووسى).

كرده سينتاكسييه شدا، كردار هيژيكي كهه دهبيته وهه وهك كرداريكي تينه پهر مامه له دهكات و تهنه بوشاييه كي پيويست له پيش خويه وه به جي دههليت، وهك لهه رستانه دا خراوته پروو^{۲۲}:

- خويندكاره كان وانه كه يان خويند.

- وانه كه خوينرا.

- كريكاره كه خانووه كه ي بويه كرد.

- خانووه كه بويه كرا.

۳- به جيناوي خويي كردن:

أ- به جيناوي خويي كردني بهركار:

ئه گهر له پرسته يه كدا، بكه رو بهركار هه مان كهس و ژماره يان هه بوو (به تايبه تي كه سه كان يه كه م و دووه مي تاك و كو بوون)، ئه وا بهركار دهكريت به جيناويكي خويي، بوئه وه ي پرسته كه پرزما ني بيت و به كارهيئانيكي لوجيكي (مهنتيقي) هه بيت^{۲۳}، وهك لهه رستانه دا پروونكرا وه ته وه:

- من من هيلاك كردم. (ئاستي قوول)

- من منم هيلاك كرد.

- من خوم هيلاك كرد. (ئاستي پرووكه ش)

- تو تو كوشتت. (ئاستي قوول)

- تو تو كوشت.

- تو خوت كوشت. (ئاستي پرووكه ش)

ب- به جيناوي خويي كردني دهرخه ر:

له پرسته يه كدا، ئه گهر فريزي ناويي بهركار خاوه نييتي بيت و فريزه كه به ياساي (دهرخراو + دهرخه ر) دارپژرابوو، دهرخه ره كه ي، هه مان كهس و ژماره ي بكه ري هه بوو، ئه وا به خورتي بو جيناوي خويي ده گوريت، وهك لهه رستانه دا نيشان درا وه:

- من كتيبي من ده خوينمه وه. (ئاستي قوول)

- من كتيبي خوم ده خوينمه وه. (ئاستي پرووكه ش)

²² بو زانياري به گشتي له باره ي كرداري بكه رنادراره وه، بروانه: نامه ي ماسته ري (فهره يدوون عه بدول محمه د، ۱۹۸۸).

²³ بو زانياري له باره ي به جيناوي خويي كردني بهركار، بروانه: سه لام ناوخوش، (۲۰۰۸: ۸۰).

- ئىمە ولاتى ئىمە خۇشمان دەۋىت. (ئاستى قول)
- ئىمە ولاتى ئىمە مان خۇش دەۋىت.
- ئىمە ولاتى خۇمانمان خۇش دەۋىت. (ئاستى پروكەش)

پ- بەجىناۋى خۇيى كىردى فرىزە ئەدقېرلىيەكان:

ئەگەر لە رىستەيەكدا، فرىزىكى پىپۇزىشنى ھەبوو، پىكھاتبوو لە (پىپۇزىش + جىناۋىكى كەسىي سەربەخۇ)، جىناۋەكە ھەمان كەس و ژمارەي بىكەرى ھەبوو، ئەوا بەخورتى بۇ جىناۋى خۇيى دەگۇرپىت، ەك لەم رىستانەدا خراۋەتە پروو:

- ئىمە لە ئىمە ۋە نەھاتووين.

- ئىمە لە خۇمانەۋە نەھاتووين.

ئەگەر فرىزە پىپۇزىشنىيەكە پىكھاتبوو لە (پىپۇزىش + فرىزىكى ناۋى) و فرىزە ناۋىيەكەيش دروستەي (دەرخوا + دەرخەرى) ھەبوو، دەرخەركەيش لەگەل بىكەردا ھەمان كەس و ژمارەيان ھەبوو، ئەوا لەم بارەيشدا بۇ جىناۋى خۇيى دەگۇرپىت، ەك:

- من بەدەستى من وانەكەم نووسى.

- من بەدەستى خۇم وانەكەم نووسى.

- تۇ بە چاۋى تۇ بىنيت؟

- تۇ بە چاۋى خۇت بىنيت؟

لىرەدا داۋى گۇرپىنى جىناۋە جوداكان بۇ لكاو ، مۇرفىمى خىستەنە پال دەرناكەۋىت و گۇناكرىت.

ئەنجامەكان:

ئەنجامە گىرنگەكانى لىكۇلىنەۋەكە، لەم خالانەدا خراۋەتە پروو:

۱- گواستەۋە، ياسايەكى رىزمانىي جىھانىيە، بەلام ژمارەو جۇرەكانى، لە زمانىكەۋە بۇ زمانىكى تر دەگۇرپىت، لە سنورى زمانىكىشدا، دەشىت لە زارىك، يان شىۋەزارىكەۋە، بۇ يەكىكى تر جىاۋاز بىت.

۲- ياساكانى گواستەۋە بەگشتى، تايبەتمەندىي زمان، يان شىۋەزارى زمانىك دەرەخەن و جىاۋازىي نيوان زمانە سىروشتىيەكان نىشانەدەن، واتە تايبەتمەندىي سىنتاكسى دەنوینن.

۳- بەھۇي ياسا سەرىشكىيەكانى گواستەۋەۋە، رىستەيەك، كە يەك شىۋەي پىزىۋونى بنجىي كەرەستەكانى ھەيە، دەتوانرىت بەچەند شىۋەيەك، بەپىي وىست و ئارەزوى قسەكەر، دەرپررىت، واتە بىرىك لە چەند فۇرمىكى جىاۋازدا بگەيەنرىت.

۴- ياسا سەرىشكىيەكانى گواستەۋە لە شىۋەزارى سلىمانىدا، بە بەراورد لەگەل ياسا بەخورتىيەكاندا، ژمارەيان زىاترەو برىتىن لە: (باسمەند، جىگەگرتنەۋە، لاپردن،



گواستنهوهی بکه بۆ دواى کردار له رستهى ناسادهدا، گواستنهوهى بهرکار بۆ دواى کردار له رستهى ناسادهدا، گواستنهوهى دهرخه بۆ دواى کردار له رستهى ناسادهدا، گواستنهوهى لارسته ئەدقیربلییهکان له رستهى ناسادهدا، گواستنهوهى فریزه ئەدقیربلییهکان له سنورى فریزی کرداری رستهى سادهدا).

۵- یاسا به خورتییهکانى گواستنهوهى ئەمانه: (گواستنهوهى كهسى کردار بۆ سه بهرکار له رابردوودا، گواستنهوهى بهرکار بۆ شوینى بکه له رستهى بکه نادياردا، بهجیناوى خویی کردن).

سه رچاوهکان:

به زمانى كوردی:

ا- كتیپ:

۱. د. نازاد ئەحمەد حەسەین (۲۰۰۹)، سینتاکسی کرداری لیکدراو له شیوهزاری ههوارمیدا، چاپخانهى یاد، سلیمانی.
۲. توفیق وهبى (۱۹۲۹)، دەستوری زمانى كوردی، جیزمی یهكەم، دار الطباعة الحديثة، بهغداد.
۳. د. حاتم ولىا محەمەد (۲۰۰۹)، پهيوه‌ندییه رۆنانییه‌کانى نواندنه سینتاکسییه‌کان، دهنگای توێژینه‌وهو بڵاوکردنه‌وهى موکریانی، چاپخانهى خانى (دهوک).
۴. سه‌لام ناوخوش (۲۰۰۸)، زمانناسی، چاپی دووهم، چاپخانهى کاروان، ههولێر.
۵. محەمەد ره‌زای باتینی (۱۹۹۳)، ناوێکی تازه بۆ سه‌ر ریزمان، و: حه‌سه‌نى قازى، سوید.
۶. محەمەدی مه‌حوى (۲۰۰۱)، رسته‌سازی كوردی، سلیمانی.
۷. نوری عەلى ئەمین (۱۹۵۶)، قه‌واعدى زمانى كوردی له (صرف و نحو)دا، به‌رگی یه‌كەم، چاپخانهى مه‌عاریف، به‌غداد.
۸. نوری عەلى ئەمین (۱۹۶۰)، ریزمانى كوردی، چاپخانهى كامهران، سلیمانی.

ب- نامه‌ی زانکۆیی:

۹. نازاد ئەحمەد حەسەین (۲۰۰۱)، ئەركى ئەدقیربیل له فراوانکردنى فریزی کاریدا، نامه‌ی ماستەر، کۆلیجی زمان، زانکۆی سلیمانی. (چاپ نه‌کراوه).
۱۰. به‌کر عومەر عەلى (۱۹۹۲)، به‌ستن و کرتاندىن له كوردیدا، نامه‌ی ماستەر، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه‌لّاحه‌دىن - ههولێر. (چاپ نه‌کراوه).
۱۱. حاتم ولىا محەمەد (۲۰۰۶)، پهيوه‌ندییه رۆنانییه‌کانى نواندنه سینتاکسییه‌کان، نامه‌ی دکتورا، کۆلیجی زمان، زانکۆی سه‌لّاحه‌دىن - ههولێر. (چاپ كراوه).
۱۲. دیار عەلى كه‌مال كه‌رىم (۲۰۰۲)، ریزمانى كوردی روانگه‌یه‌كى به‌ره‌مه‌پێنان و گویژانه‌وه، نامه‌ی ماستەر، کۆلیجی په‌روه‌رده، زانکۆی سه‌لّاحه‌دىن - ههولێر. (چاپ نه‌کراوه).
۱۳. شلیز په‌سوول به‌رزنجی (۲۰۰۴)، یاساكانى دارشتنى لارسته‌ى دهرخه‌رى له زمانى كوردیدا، نامه‌ی دکتورا، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه‌لّاحه‌دىن - ههولێر. (چاپ نه‌کراوه).
۱۴. فه‌ره‌یدوون عه‌بدول محەمەد (۱۹۸۸)، ناديارى، نامه‌ی ماستەر، کۆلیجی ئاداب، زانکۆی سه‌لّاحه‌دىن - ههولێر. (چاپ كراوه).

١٥. كاروان عومەر قادر (٢٠٠٦)، رستہی باسمہند لہ زمانی کوردیدا، نامہی ماستەر، کوليجی زمان، زانکوی سلیمانہی.

پ- گؤقار:

١٦. وریا عومەر ئەمین (٢٠٠٥)، لہ پرووہکانی پښبازی گویزانہوہ، کؤواری کؤری زانیاریی کوردستان، ژمارہ ٣، ھولیر.

١٧. وریا عومەر ئەمین (١٩٨٩)، بنج و سیماو یاساکانی گویزانہوہ، پؤشنبیریی نوی، ژمارہ ١٢١، ٧٢-٧٥.

بہ زمانی عەرہبی:

١٨. عبدالقادر الفاسی الفہری (١٩٨٢)، اللسانیات واللغة العربیة، الکتاب الأول، دار الشؤون الثقافیة العامة، بغداد.

بہ زمانی ئینگلیزی:

19. Chomsky, N. (1986 b), Barriers, Cambridge, Mass, MIT Press.
20. Chomsky, N. (1993), Lecture on government and binding, 7th edition, for is publication: Holland.
21. Crystal, D. (2003), A dictionary of Linguistics and phonetics, 5th edition.
22. Fowler, R. (1981), An introduction to transformational Syntax, 4th edition, Routledge and Kegan paul, Ltd, London.

ملخص البحث

هذه الدراسة الموسومة (القوانين التحويلية بشكل عام في لهجة السليمانية). فالتحويل قانون نحوي عام تنتهجه، كل اللغات الطبيعية برغم ان عدد ونوع تلك القوانين يختلف من لغة الى أخرى وعلى العموم هناك في كل لغة نوعان من القانون التحويلي، هما (الأختياري، الألزامي)، وكما يصنف كل نوع منهما، الى انواع متعددة. في هذه الدراسة، تم البحث في القانونين الأنفي الذكر والأنواع المتفرعة منهما.

القوانين التحويلية تقوم بتحويل الجملة من المستوى الصياغي العميق، الى المستوى الصياغي السطحي، وهذا بالنتيجة يؤدي الى ان تطرح فكرة ما بأشكال شتى، وكما تحدد القوانين التحويلية، خصائص لغة ما أو إحدى لهجاتها، وكما تقوم بتحديد العلاقات النحوية بين العناصر المكونة للجملة.

Abstract

This study as entitled transformational laws in Sulaymaniyah sub dialect. All natural Languages, although the number and type of these laws varies from one language to another and on the whole in every language there are two types of transformational law (optional, mandatory) and is classified as every kind of them to multiple types of. In this study were searched in the above-mentioned laws and types of branching.

Transformational laws are converting whole sale drafting of the deep level to level drafting surface. This result leads to the idea of what to put in various forms as determined by transformational laws properties of a language or one of its dialects, and as you specify the grammatical relations between the constituent elements of the sentence.

